



EEN Days 2013

La cultura come leva del business

Per le imprese che guardano all'estero. A Ravenna, il 25 novembre su tutela della proprietà industriale

Circa 1.400 incontri finalizzati a creare occasioni di affari tra imprenditori emiliano-romagnoli e partner di 51 Paesi europei ed extraeuropei, 700 imprese che hanno partecipato a missioni e business meeting, 2700 operatori coinvolti in attività d'informazione, consulenza e promozione. Sono i risultati raggiunti nel biennio 2011-2012 in regione da **Unioncamere Emilia-Romagna**, **Eurosportello Ravenna** (azienda speciale della Camera di commercio) e **Aster** nell'ambito del consorzio **Simpler**, nodo d'accesso in Emilia-Romagna e Lombardia di **Enterprise Europe Network**, la più grande rete europea a supporto dell'internazionalizzazione e il trasferimento tecnologico transnazionale.

Una occasione per conoscere le opportunità del progetto **Simpler** e della rete **Enterprise Europe Network** sono gli **EEN Days**, in programma dal **25 al 30 novembre**: convegni, seminari e momenti di informazione, per un totale di 50 eventi in tutta Italia dedicati al mondo delle imprese.

E' **Ravenna** ad aprire la serie di due incontri organizzati in Emilia-Romagna da Unioncamere regionale, Eurosportello e Aster, dedicati all'importanza di conoscere e gestire le differenze culturali quando si opera nei mercati internazionali, con un evento focalizzato sulla tutela della proprietà industriale e intellettuale, in programma **lunedì 25 novembre** (ore 17-20.30) nella prestigiosa sede dell'Istituzione Biblioteca Classense (Sala Muratori), in via Baccarini, 3. **Relatori saranno Giovanni Casadei Monti**, direttore di Eurosportello, **Davide Roncuzzi** consulente in Proprietà Industriale Mandatario Marchi e Modelli Comunitari e **Roberta Rio**, docente universitaria di comunicazione interculturale e cross culturale presso le Università di Linz, Innsbruck, Klagenfurt; formatrice aziendale

Il giorno successivo, **martedì 26 novembre** (ore 17 - 20.30) il secondo appuntamento sarà a Bologna all'Ex GAM (Sala Maggiore), piazza Costituzione 3 con focus sul tema della gestione di contrattazioni commerciali, di tecnologie e di ricerca.



I due seminari promossi da Unioncamere Emilia-Romagna, Eurosportello Ravenna e Aster, nell'ambito degli EEN Days, affrontano questi aspetti: spiegare le differenze culturali esistenti nel mondo e illustrare il modo corretto per veicolare i propri messaggi. In genere più delle parole (7%) contano espressioni del 'viso' (55%) e tono della 'voce' (38%). Nelle culture 'monocroniche' c'è la tendenza a eseguire una sola cosa alla volta e a prendere molto seriamente agenda e scadenze, in quelle 'policroniche' si fanno più cose contemporaneamente, le relazioni umane contano più del lavoro e un obiettivo si considera da raggiungere solo se possibile. Rientrano nella prima categoria soprattutto Paesi anglosassoni e Nord Europei; nella seconda i Paesi del Mediterraneo, dell'America Latina e dell'Asia. Altra contrapposizione culturale è quella tra paesi a 'basso contesto' (Usa, Canada, Australia, Germania), dove c'è una tendenza a esplicitare i contenuti della comunicazione con appositi messaggi strutturati e tecnici, e quelli ad 'alto contesto' (Giappone, Cina, Thailandia, Grecia, Francia, Spagna...), dove, invece, si tendono a produrre messaggi semplici, con significati desumibili dal contesto socio culturale. Porre attenzione a particolari che sembrano irrilevanti può agevolare le possibilità di fare business in un Paese molto diverso dal nostro.

La **partecipazione** ad entrambi gli eventi è **gratuita** previa iscrizione on line attraverso due link, a Ravenna: <http://www.ra.camcom.it/news-eventi/eendays>; Bologna: http://www.aster.it/eventi/simpler_eendays.php, Info e contatti. Ravenna: Eurosportello-Camera di commercio di Ravenna, Paola Saiani, tel. 0544-481464, simpler@ra.camcom.it Bologna: Unioncamere Emilia Romagna, Laura Bertella, tel. 051-3677045, simpler@rer.camcom.it

PROGRAMMA RAVENNA

La comunicazione interculturale come chiave del business

Tutelare il business nei mercati internazionali

Ravenna, lunedì 25 novembre 2013

Ore 17 – 20.30

Sala Muratori, Biblioteca Classense - via Baccarini 3

I servizi di Enterprise Europe Network a supporto di innovazione e internazionalizzazione

Giovanni Casadei Monti, direttore di Eurosportello-CCIAA Ravenna

Internazionalizzazione dell'innovazione e gli strumenti per l'esclusiva

Davide Roncuzzi - Roncuzzi & Associati S.r.l, consulente in Proprietà Industriale - mandatario Europeo Brevetti, Mandatario Marchi e Modelli Comunitari

Come la conoscenza e la gestione delle differenze culturali possono produrre un vantaggio competitivo per sé e la propria attività

Roberta Rio, docente universitaria di comunicazione interculturale e cross culturale presso le Università di Linz, Innsbruck, Klagenfurt; formatrice aziendale



A seguire, visita guidata ai locali della Biblioteca Classense, e in particolare all'Aula Magna, che ospita in questo periodo una mostra bibliografica su "Boccaccio in Romagna" e i 2 pregevoli mappamondi del '600)

Al termine dell'evento sarà servito un cocktail

Il calendario integrale degli eventi degli EEN Days è sul sito www.eendays.it

Ufficio stampa:

Unioncamere Emilia-Romagna (www.ucer.camcom.it)

Giuseppe Sangiorgi, Comunicazione, Stampa e Relazioni Esterne.

tel 051 6377026 – Cell. [338 7462356](tel:3387462356)

giuseppe.sangiorgi@rer.camcom.it -

ASTER (www.aster.it)

Raffaella Agostini, Communication & External Relation - Press Office

Tel.051. 6398099 - 3476545366 – raffaella.agostini@aster.it

Enterprise Europe Network è la più grande rete europea di sostegno alle piccole e medie imprese. Istituita dalla Commissione europea, EEN è presente con oltre 600 punti di contatto in 54 paesi nel mondo. Fornisce gratuitamente servizi integrati per favorire l'internazionalizzazione e l'innovazione delle imprese, nonché informazioni puntuali per accedere a finanziamenti, programmi e opportunità della Ue. In Italia la rete è costituita da 51 partner, organizzati in 5 consorzi multiregionali che coprono l'intero territorio nazionale. www.enterprise-europe-network-italia.eu